

1986, chapter 118
AN ACT RESPECTING THE CITY OF LASALLE

Bill 190

Introduced by Mr Gilles Fortin, Member for Marguerite-Bourgeoys

Introduced 14 May 1986

Passage in principle 27 May 1986

Passage 5 June 1986

Assented to 6 June 1986

Coming into force: 6 June 1986

Act amended: None



CHAPTER 118

An Act respecting the city of LaSalle

[Assented to 6 June 1986]

Preamble WHEREAS there was formerly a dump within the limits of the city of LaSalle;

Whereas substances of various kinds were buried in that dump and other immovables;

Whereas the presence of those substances could be hazardous to public health;

Whereas buildings have been erected on some of those immovables;

Whereas work must be carried out for the decontamination of the site;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

**Decontami-
nation** 1. The city of LaSalle is authorized to carry out on the immovables described in the schedule such decontamination, restoration, storage and burying operations as may be required to protect and ensure public health and safety.

**Acquisition
of immova-
bles** For that purpose, the city is authorized to acquire, by agreement or by expropriation, such immovables and such servitudes as are required for the carrying out of such operations.

**Authorized
operations** The city may also carry out such operations on an immovable described in the schedule although it has not acquired it. Where that is the case, it shall obtain the consent of the owner.

- Expropria-
tion** **2.** The city becomes the owner of any immovable expropriated under section 1 upon registration of the notice of expropriation, accompanied with
- (1) documents which establish that the provisional indemnity has been paid to the expropriated party or deposited in his behalf in the office of the Superior Court;
- (2) proof that the notice of expropriation has been served on the expropriated party.
- Indemnity** Such indemnity shall not be less than 70% of the city's offer or of the municipal assessment of the immovable, whichever amount is greater.
- Provisional
indemnity** In the case of a vacant land, the amount of the provisional indemnity may be equivalent to only 50% of the municipal assessment. In the case of a lessee, even if he operates a business or an industrial concern, or of an occupant in good faith, the provisional indemnity is an amount equivalent to three months' rent.
- Rental value** In the case of a business or industrial concern, the provisional indemnity shall include, in addition, an amount equivalent to 10% of the rental value appearing on the roll of rental values.
- Presence of
expropriated
party** In no case may the period during which the expropriated party may remain in possession of the expropriated immovable exceed fifteen days after service of the notice of expropriation.
- Presence of
lessee** In no case may the period during which a lessee or occupant in good faith may remain in possession of the immovable exceed fifteen days after service of a notice to that effect.
- Payment of
indemnity** In no case may the city take possession of the immovable before paying the provisional indemnity to the lessee or before depositing such indemnity in the office of the Superior Court.
- Loan by-law** **3.** A by-law authorizing a loan for the purposes set out in section 1 shall require no authorization other than that of the Minister of Municipal Affairs.
- Alienation** **4.** The city may alienate an immovable acquired under section 1 and where that is the case, the price of alienation must be sufficient to cover any cost incurred in respect of it. In determining the price of alienation, the city may, however, not take into account the costs incurred by it for the decontamination and restoration of the immovable.

- Alienation** The city may alienate the immovable for a lesser amount or by gratuitous title, in favour of the Government or any of its ministers or agencies. With the approval of the Minister of Municipal Affairs, the city may also alienate the immovable in the same manner in favour of the Communauté urbaine de Montréal, a school board, its municipal housing bureau or any other non-profit corporation.
- Eviction** **5.** In order to protect and ensure public health and safety, the city may evict the persons residing in a sector delimited in accordance with the second paragraph, for a period not exceeding the duration of the decontamination and restoration operations, and take the necessary measures to prohibit access to that sector.
- Limits** For the purposes of the first paragraph, the city shall pass a by-law delimiting a sector contiguous to the immovables described in the schedule.
- Compensation** The city shall pay a compensation to the persons so evicted.
- Leases** The enforcement of the by-law shall not terminate a lease affecting an immovable located in the sector delimited by the by-law.
- Fence** The city is authorized to erect a fence around the sector delimited under the second paragraph, even where the immovable on which the fence is erected is not owned by the city. After completion of the operations referred to in section 1, the city shall restore the immovable to its condition prior to the erection of the fence.
- Immunity** **6.** No action may be taken by reason of any operation referred to in section 1 being carried out according to accepted practice or the consequences thereof, except in cases of fault.
- Presumption** **7.** Any acquisition by the city, before the coming into force of this Act, of an immovable described in the schedule is deemed to have been made under section 1.
- Registration** The city clerk shall, by deposit in the registry office of the registration division of Montréal, register section 7 of this Act, indicating to the registrar those deeds that are contemplated in the said section. The registrar of the registration division of Montréal shall enter in the margin of those deeds, the mention “ratified by the legislative provisions registered under number...”.
- Applicable provisions** **8.** Subject to section 2, the Expropriation Act (R.S.Q., chapter E-24) applies to expropriations made under this Act.

Applicable
provisions

Notwithstanding the foregoing, the second paragraph of section 53.11 of the Expropriation Act applies to the provisional indemnities contemplated in section 2.

Coming into
force

9. This Act comes into force on 6 June 1986.

SCHEDULE

Parcels I and II hereinafter described are parts of the official cadastre of the parish of Lachine, registration division of Montréal, in the municipality of Ville de LaSalle, Province of Québec and are more fully described as follows:

PARCEL I

A piece or a parcel of land of irregular shape comprising lots 979-38 (Street), 979-41-3-15, 979-41-3-47 to 979-41-3-50, 979-41-4-1 to 979-41-4-7 and part of lots 979-36-1 (Street) Belec Avenue, 979-39 (Street), 979-41-2-8 (two parts), 979-41-3-1 (Street) Sylvestre Street, 979-41-3-2, 979-41-3-3 (two parts), 979-41-3-4 (two parts), 979-41-3-5 (two parts), 979-41-3-6 (two parts), 979-41-3-7 (two parts), 979-41-3-41 to 979-41-3-44, 979-41-3-45 (two parts), 979-41-3-46, 979-41-3-52, 979-41-4-8 to 979-41-4-13, 979-42 (Street) Shevchenko Boulevard, 979-46-1 (Street) Bouvier Street, 979-51 (Street), 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard, 979-55, 979-62 (Street) and 979-68 (two parts).

Containing an area of one hectare and nine hundred and eighty-eight thousandths (1.988 ha), as shown by numbers 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26-27-28-29-30-31-32-33-34-35-36-37-38-39-40-41-42-43-44-45-46-47-48-49-50-51-52-1 on the attached copy of plan number I 41305, minute 2496, reference 8605-030, dated 23 May 1986 and prepared by the undersigned Québec land surveyor.

Starting at point "A" on the said plan, being the intersection of the north-west limit of lot 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard and a parallel line at a distance of one metre and five hundred and twenty-four thousandths (1.524 m) from the south limit of lot 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard; thence, in a generally easterly direction along the said parallel line for a distance of thirty metres and forty-four hundredths (30.44 m) along an arc having a radius of four hundred and twenty-three metres and six hundredths (423.06 m) to point "1" on the said plan, this being the starting point: thence, a generally easterly direction along the said parallel line for a distance of thirty-five metres and eighty-four hundredths (35.84 m) along an arc having a radius of four hundred and twenty-three metres and six hundredths (423.06 m) to point "2" on the said plan; thence, in an easterly direction (102°58'50") along a parallel line at a distance of one metre and five hundred and twenty-four thousandths (1.524 m) from the south limit of lot 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard for a distance of one

hundred and thirty metres and seventy hundredths (130.70 m) to point "3" on the said plan; thence, in a generally southeasterly direction for a distance of eleven metres and forty-five hundredths (11.45 m) along an arc having a radius of sixteen metres and seventy-six hundredths (16.76 m) to point "4" on the said plan; thence, in a southeasterly direction ($130^{\circ}42'20''$) for a distance of twenty-four metres and ninety-four hundredths (24.94 m) to point "5" on the said plan; thence, in a northeasterly direction ($47^{\circ}07'00''$) for a distance of fifteen metres (15.00 m) to point "6" on the said plan; thence, in an easterly direction ($102^{\circ}58'50''$) for a distance of seven metres (7.00 m) to point "7" on the said plan; thence, in a northeasterly direction ($47^{\circ}07'00''$) for a distance of nine metres (9.00 m) to point "8" on the said plan; thence, in an easterly direction ($102^{\circ}58'50''$) for a distance of eight metres (8.00 m) to point "9" on the said plan; thence, in a southerly direction ($192^{\circ}58'50''$) for a distance of four metres and fifty hundredths (4.50 m) to point "10" on the said plan; thence, in a generally westerly direction for a distance of sixteen metres and thirty-five hundredths (16.35 m) along an arc having a radius of sixteen metres and seventy-six hundredths (16.76 m) to point "11" on the said plan; thence, in a southwesterly direction ($227^{\circ}07'00''$) for a distance of ninety-eight hundredths of a metre (0,98 m) to point "12" on the said plan; thence, in a southerly direction ($182^{\circ}18'40''$) for a distance of sixteen metres and fifty-one hundredths (16.51 m) to point "13" on the said plan; thence, in an easterly direction ($92^{\circ}18'40''$) for a distance of thirty-eight metres (38.00 m) to point "14" on the said plan; thence, in a southerly direction ($182^{\circ}18'40''$) for a distance of six metres and eighty-two hundredths (6.82 m) to point "15" on the said plan; thence, in a southwesterly direction ($227^{\circ}04'10''$) for a distance of nine metres and two hundredths (9.02 m) to point "16" on the said plan; thence, in a northwesterly direction ($317^{\circ}04'10''$) for a distance of three metres and forty-four hundredths (3.44 m) to point "17" on the said plan; thence, in a westerly direction ($272^{\circ}25'10''$) for a distance of fourteen metres and sixty-one hundredths (14.61 m) to point "18" on the said plan; thence, in a southwesterly direction ($227^{\circ}04'10''$) for a distance of thirty-four metres and thirteen hundredths (34.13 m) to point "19" on the said plan; thence, in a southeasterly direction ($137^{\circ}04'10''$) for a distance of thirteen metres and eighty-three hundredths (13.83 m) to point "20" on the said plan; thence, in a southwesterly direction ($227^{\circ}04'10''$) for a distance of eight metres and fifty-three hundredths (8.53 m) to point "21" on the said plan; thence, in a southeasterly direction ($137^{\circ}04'10''$) for a distance of ten metres and fifty hundredths (10.50 m) to point "22" on the said plan; thence, in a southwesterly direction ($239^{\circ}04'10''$) for a distance of seventeen metres (17.00 m) to point "23" on the said plan; thence, in a westerly direction ($268^{\circ}04'10''$) for a distance of four metres and eighty-three hundredths (4.83 m) to point "24" on the said plan, the

said point "24" being located in the extension of the dividing line between lots 979-41-3-7 and 979-41-3-8; thence, in a southwesterly direction ($208^{\circ}56'40''$) along the extension of the said dividing line and partly along the said dividing line for a distance of nineteen metres (19.00 m) to point "25" on the said plan; thence, in a southwesterly direction ($246^{\circ}21'20''$) for a distance of three metres and thirty hundredths (3.30 m) to point "26" on the said plan; thence, in a northwesterly direction ($298^{\circ}56'40''$) for a distance of fifty-one metres and forty-eight hundredths (51.48 m) to point "27" on the said plan; thence, in a southwesterly direction ($208^{\circ}56'40''$) for a distance of twelve metres and twenty-five hundredths (12.25 m) to point "28" on the said plan; thence, in a southeasterly direction ($118^{\circ}56'40''$) for a distance of fifty-three metres and forty-nine hundredths (53.49 m) to point "29" on the said plan, the said point "29" being located on the dividing line between lots 979-41-3-7 and 979-41-3-8; thence, in a southwesterly direction ($208^{\circ}56'40''$) along the said dividing line for a distance of seven metres and fifty-seven hundredths (7.57 m) to point "30" on the said plan, the said point "30" being the south corner of lot 979-41-3-7; thence, in a northwesterly direction ($298^{\circ}56'40''$) along the southwest limit of lot 979-41-3-7 for a distance of three metres and sixty hundredths (3.60 m) to point "31" on the said plan, the said point "31" being the east corner of lot 979-41-3-41; thence, in a southwesterly direction ($208^{\circ}56'40''$) along the southeast limit of lot 979-41-3-41 for a distance of seven metres and sixty-three hundredths (7.63 m) to point "32" on the said plan; thence, in a northwesterly direction ($298^{\circ}56'40''$) for a distance of fifty-three metres and fifty-one hundredths (53.51 m) to point "33" on the said plan; thence, in a southwesterly direction ($208^{\circ}56'40''$) for a distance of twelve metres and twenty-two hundredths (12.22 m) to point "34" on the said plan; thence, in a southeasterly direction ($118^{\circ}56'40''$) for a distance of eleven metres (11.00 m) to point "35" on the said plan; thence, in a southwesterly direction ($208^{\circ}56'40''$) for a distance of seven metres and fifty-eight hundredths (7.58 m) to point "36" on the said plan; thence, in a southwesterly direction ($236^{\circ}04'10''$) for a distance of nineteen metres and eighteen hundredths (19.18 m) to point "37" on the said plan, the said point "37" being located on the southwest limit of lot 979-36-1 (Street) Belec Avenue and at a distance of twenty-one metres and fifty-one hundredths (21.51 m) from the west corner of lot 979-36-1 (Street) Belec Avenue, the said distance being measured along the southwest limit of lot 979-36-1 (Street) Belec Avenue; thence, in a northwesterly direction ($298^{\circ}56'40''$) along the southwest limit of lots 979-36-1 (Street) Belec Avenue, 979-46-1 (Street) Bouvier Street and 979-68 for a distance of fifty-eight metres (58.00 m) to point "38" on the said plan; thence, in a northerly direction ($16^{\circ}30'20''$) for a distance of fourteen metres (14.00 m) to point "39" on the said plan; thence, in a northwesterly direction ($316^{\circ}30'20''$) for

a distance of thirteen metres (13.00 m) to point "40" on the said plan; thence, in a northeasterly direction ($48^{\circ}30'20''$) for a distance of twenty-five metres (25.00 m) to point "41" on the said plan; thence, in a southeasterly direction ($139^{\circ}30'20''$) for a distance of twenty-four metres and fifty hundredths (24.50 m) to point "42" on the said plan; thence, in an easterly direction ($71^{\circ}30'20''$) for a distance of fourteen metres and fifty hundredths (14.50 m) to point "43" on the said plan; thence, in a northeasterly direction ($46^{\circ}40'50''$) for a distance of thirty-six metres (36.00 m) to point "44" on the said plan; thence, in a northwesterly direction ($316^{\circ}40'50''$) for a distance of ninety-six metres (96.00 m) to point "45" on the said plan; thence, in a northwesterly direction ($301^{\circ}40'50''$) for a distance of thirteen metres (13.00 m) to point "46" on the said plan; thence, in a southwesterly direction ($226^{\circ}40'50''$) for a distance of forty-six metres (46.00 m) to point "47" on the said plan; thence, in a northwesterly direction ($318^{\circ}40'50''$) for a distance of twenty-five metres (25.00 m) to point "48" on the said plan; thence, in a northeasterly direction ($46^{\circ}40'50''$) for a distance of thirteen metres (13.00 m) to point "49" on the said plan; thence, in a northerly direction ($5^{\circ}40'50''$) for a distance of eight metres and fifty hundredths (8.50 m) to point "50" on the said plan; thence, in a northerly direction ($353^{\circ}40'50''$) for a distance of eight metres and fifty hundredths (8.50 m) to point "51" on the said plan; thence, in a northwesterly direction ($316^{\circ}40'50''$) for a distance of thirteen metres (13.00 m) to point "52" on the said plan; thence, in a northeasterly direction ($50^{\circ}57'40''$) for a distance of fourteen metres and eighty-six hundredths (14.86 m) to the starting point "1", the starting point.

Bounded to the north by part of lots 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard, 979-46-1 (Street), 979-42 (Street) Shevchenko Boulevard, 979-41-4-8 to 979-41-4-12, 979-41-2-8, and 979-68, to the northeast by part of lots 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard, 979-51 (Street), 979-46-1 (Street) Bouvier Street, 979-41-4-13, 979-41-2-8, 979-41-3-2 to 979-41-3-7, 979-41-3-45, 979-41-3-46 and 979-68, to the east by part of lots 979-42 (Street) Shevchenko Boulevard, 979-46-1 (Street) Bouvier Street, 979-41-4-8 and 979-41-2-8, to the southeast by part of lots 979-46-1 (Street) Bouvier Street, 979-41-2-8, 979-41-4-13, 979-41-3-52, 979-41-3-1 (Street) Sylvestre Street, 979-41-3-7, 979-41-3-2, 979-41-3-46, 979-41-3-45, 979-36-1 (Street) Belec Avenue, 979-55, 979-68 and by lots 979-41-3-8 and 979-41-3-40, to the south by part of lots 979-42 (Street) Shevchenko Boulevard, 979-39 (Street), 979-46-1 (Street) Bouvier Street, 979-41-2-8, 979-41-4-13 and 979-41-3-1 (Street) Sylvestre Street, to the southwest by part of lots 979-41-2-8, 979-41-3-2 to 979-41-3-7, 979-41-3-41 to 979-41-3-46, 979-68, 979-55, 979-62 (Street) and by lots 979-41-3-40, 979-36-2, 979-46-2, 979-69, to the west by part of lots 979-68 and 979-55, to the northwest by part of lots 979-46-1 (Street), 979-68, 979-55, 979-62, 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard.

PARCEL II

A piece or a parcel of land of irregular shape comprising part of lots 979-46-1 (Street) Bouvier Street, 979-52 (Street), 979-53, 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard, 979-56-1 and 979-56-3.

Containing an area of five thousand one hundred and ninety-five metres (5 195 m), identified by numbers 53-54-55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-53 on the attached copy of plan number I 41305, minute 2496, reference 8605-030, dated 23 May 1986 and prepared by the undersigned land surveyor.

Starting at point "C" on the said plan, being the northwest corner of lot 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard; thence, in a generally easterly direction along the north limit of lot 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard for a distance of fifty-three metres and ninety-eight hundredths (53.98 m) along an arc having a radius of four hundred and fifty-two metres and two hundredths (452.02 m) to point "D" on the said plan; thence, in an easterly direction ($102^{\circ}58'50''$) along the north limit of lot 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard for a distance of eighteen metres and thirty-six hundredths (18.36 m) to point "E" on the said plan; thence, in a southwesterly direction ($222^{\circ}58'50''$) for a distance of one metre and seventy-five hundredths (1.75 m) to point "53" on the said plan, this being the starting point: thence, in a northeasterly direction ($42^{\circ}58'50''$) for a distance of fifteen metres (15.00 m) to point "54" on the said plan; thence, in an easterly direction ($102^{\circ}58'50''$) for a distance of ten metres (10.00 m) to point "55" on the said plan; thence, in an easterly direction ($71^{\circ}44'30''$) for a distance of seventy-eight metres and thirty-one hundredths (78.31 m) to point "56" on the said plan; thence, in a southeasterly direction ($124^{\circ}51'40''$) for a distance of thirty-two metres (32.00 m) to point "57" on the said plan; thence, in a generally easterly direction for a distance of two metres and thirty-nine hundredths (2.39 m) along an arc having a radius of one metre and fifty-two hundredths (1.52 m) to point "58" on the said plan; thence, in a northeasterly direction ($34^{\circ}51'40''$) for a distance of two metres and twenty-nine hundredths (2.29 m) to point "59" on the said plan; thence, in a southeasterly direction ($124^{\circ}51'40''$) for a distance of three metres and six hundredths (3.06 m) to point "60" on the said plan; thence, in a northeasterly direction ($34^{\circ}51'40''$) for a distance of twelve metres (12.00 m) to point "61" on the said plan; thence, in a southerly direction ($159^{\circ}51'40''$) for a distance of eighteen metres and fifty hundredths (18.50 m) to point "62" on the said plan; thence, in a southerly direction ($180^{\circ}18'30''$) for a distance of eighteen metres and thirty hundredths (18.30 m) to point "63" on the said plan;

thence, in a southeasterly direction ($137^{\circ}17'40''$) for a distance of thirty-one metres and seventy-seven hundredths (31.77 m) to point "64" on the said plan; thence, in a generally westerly direction for a distance of ten metres and eighty-five hundredths (10.85 m) along an arc having a radius of sixteen metres and seventy-six hundredths (16.76 m) to point "65" on the said plan, the said point "65" being located at a perpendicular distance of one metre and five hundred and twenty-four thousandths (1.524 m) from the north limit of lot 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard; thence, in a westerly direction ($282^{\circ}58'50''$) along a parallel line at a distance of one metre and five hundred and twenty-four thousandths (1.524 m) from the north limit of lot 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard for a distance of one hundred and fifty-four metres and fifty-four hundredths (154.54 m) to point "53", the starting point.

Bounded to the northwest by part of lots 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard, 979-56-1, 979-56-3, to the north by part of lots 979-56-1 and 979-56-3, to the northeast by part of lots 979-56-3, 979-53, 979-52 (Street) and 979-46-1 (Street) Bouvier Street, to the east by part of lots 979-56-3 and 979-53, to the south by part of lots 979-46-1 (Street) Bouvier Street, 979-52 (Street), 979-54 (Street) Shevchenko Boulevard.

A piece of land comprising parts of lots 1013 and 1021-1 of the official cadastre of the parish of Lachine, registration division of Montréal, in the municipality of Ville de LaSalle, Province of Québec.

Parts of lots 1013 and 1021-1 are more fully described as follows:

PART OF LOT 1013

A piece or a parcel of land of trapezoidal shape being part of lot 1013.

Bounded to the northeast by part of lot 1021-1 (hereinafter described), to the southeast, to the southwest and to the northwest by part of lot 1013.

Measuring two hundred and eighty-nine metres and eight hundred and eighty-six thousandths (289.886 m) to the northeast, eight metres and nine hundred and eighty-two thousandths (8.982 m) to the southeast, two hundred and eighty-nine metres and eight hundred and eighty-six thousandths (289.886 m) to the southwest, nine metres and three hundred and nineteen thousandths (9.319 m) to the northwest.

Containing an area of two thousand six hundred and fifty-two square metres and sixty hundredths ($2\,652.60\text{ m}^2$).

The east corner of the said part of lot 1013 hereinabove described is located at a distance of ninety-one metres and eight hundred and forty-seven thousandths (91.847 m) from the north corner of lot 1013-4 (Street) Newman Boulevard, the said distance being measured along the dividing line between parts of lots 1013 and 1021-1.

PART OF LOT 1021-1

A piece or a parcel of land of irregular shape being part of lot 1021-1.

Bounded to the northeast by part of lot 1021-1, to the southeast by part of lot 1021-1 and by another part of lot 1021-1 (proposed right of way), (hereinafter described), to the southwest by part of lot 1013 (hereinabove described), to the northwest by another part of lot 1021-1.

Measuring sixty-four metres and seven hundred and twenty-seven thousandths (64.727 m) in the first segment to the northeast, two hundred and twenty-five metres and one hundred and fifty-nine thousandths (225.159 m) in the second segment to the northeast, one hundred and twenty-one metres and eighteen thousandths (121.018 m) to the southeast, two hundred and eighty-nine metres and eight hundred and eighty-six thousandths (289.886 m) to the southwest, one hundred and twenty metres and six hundred and eighty-one thousandths (120.681 m) to the northwest.

Containing an area of thirty-five thousand and forty-seven square metres and forty hundredths (35 047.40 m²).

The northwest and southeast limits of the said part of lot 1021-1 hereinabove described are respectively in the extension of the northwest and southeast limits of part of lot 1013 hereinabove described.

The interior angle at the south corner of part of lot 1021-1 hereinabove described is 90°00'.

The parts of lots 1013 and 1021-1 hereinabove described contain a total area of thirty-seven thousand and seven hundred square metres (37 700 m²).

PART OF LOT 1021-1 (PROPOSED RIGHT OF WAY).

A piece or a parcel of land of trapezoidal shape being part of lot 1021-1.

Bounded to the northeast by part of lot 1021-1, to the southeast by lot 1021-1-5 (Street) Newman Boulevard, to the southwest by part of lot 1013, to the northwest by part of lot 1021-1 (hereinabove described).

Measuring ninety-one metres and five hundred and eighty-nine thousandths (91.589 m) to the northeast, nine metres and one hundred and three thousandths (9.103 m) to the southeast, ninety-one metres and eight hundred and forty-seven thousandths (91.847 m) to the southwest, nine metres and one hundred thousandths (9.100 m) to the northwest.

Containing an area of eight hundred and thirty-four square metres and sixty-three hundredths (834.63 m²).

The whole is as shown on the attached copy of plan number P 11530, minute 2501, reference 8605-031, dated 23 May 1986 and prepared by the undersigned land surveyor.

Parcels I and II hereinafter described being parts of lot 1013 of the official cadastre of the parish of Lachine, registration division of Montréal, in the municipality of Ville de LaSalle, Province of Québec and are more fully described as follows:

PARCEL I — PART OF LOT 1013

A piece or a parcel of land of irregular shape identified by letters A-B-C-D-E-F-A on the attached copy of plan number P 11531, minute 2503, reference 8605-032, dated 23 May 1986 and prepared by the undersigned land surveyor.

Containing an area of forty thousand square metres (40 000.0 m²).

Starting at point "1" being the north corner of lot 1013-4 (Street) Newman Boulevard; thence, in a northwesterly direction along the dividing line between parts of lots 1013 and 1021-1 for a distance of three hundred and eighty-one metres and seven hundred and thirty-three thousandths (381.733 m) to point "A" on the said plan, this being the starting point: thence, in a southwesterly direction forming an angle of 90°00' with the preceding course for a distance of nine metres and three hundred and nineteen thousandths (9.319 m) to point "B" on the said plan; thence, in a southeasterly direction forming an interior angle of 270°04' with the preceding course for a distance of twenty-eight metres and five hundred and nine thousandths (28.509 m) to point "C" on the said plan; thence, in a southwesterly direction forming an interior angle of 89°51' with the preceding course for a distance of one hundred

and ninety-six metres and eight hundred and seventy-five thousandths (196.875 m) to point "D" on the said plan; thence, in a northwesterly direction forming an interior angle of $90^{\circ}00'$ with the preceding course for a distance of one hundred and ninety-five metres and four hundred and forty-nine thousandths (195.449 m) to point "E" on the said plan; thence, in a northeasterly direction forming an interior angle of $90^{\circ}00'$ with the preceding course for a distance of two hundred and five metres and eight hundred and sixty-nine thousandths (205.869 m) to point "F" on the said plan, the said point "F" being located on the dividing line between parts of lots 1013 and 1021-1; thence, in a southeasterly direction forming an interior angle of $90^{\circ}05'$ with the preceding course along the said dividing line between parts of lots 1013 and 1021-1 for a distance of one hundred and sixty-six metres and nine hundred and twenty-six thousandths (166.926 m) to point "A", the starting point.

Bounded to the northwest by part of lot 1013, to the northeast by parts of lots 1021-1 and 1013, to the southeast by part of lot 1013, to the southwest by parts of lot 1013 and another part of lot 1013 (Parcel II, hereinafter described).

PARCEL II (PROPOSED RIGHT OF WAY)

A piece or a parcel of land of rectangular shape being part of lot 1013 and identified by letters G-H-I-J-G on the attached copy of plan number P 11531, minute 2503, reference 8605-032, dated 23 May 1986 and prepared by the undersigned land surveyor.

Containing an area of one thousand one hundred and fifty-eight square metres and twenty-three hundredths (1 158.23 m²).

Starting at point "D" being the south corner of Parcel I hereinabove described; thence, in a northwesterly direction along the southwest limit of the said Parcel I for a distance of forty-four metres and one hundred and fifty-six thousandths (44.156 m) to point "G" on the said plan, this being the starting point: thence, in a southwesterly direction forming an angle of $90^{\circ}00'$ with the preceding course for a distance of one hundred and twenty-seven metres and two hundred and seventy-eight thousandths (127.278 m) to point "H" on the said plan, the said point "H" being located on the northeast limit of lot 1013-12 (Street) des Trinitaires Boulevard; thence, in a northwesterly direction forming an angle of $90^{\circ}00'$ with the preceding course along the northeast limit of lot 1013-12 (Street) des Trinitaires Boulevard for a distance of nine metres and one hundred thousandths (9.100 m) to point "I" on the said plan, the said point "I" being located at a distance of fifteen metres and nine hundred and eighteen thousandths (15.918 m) from point "2"

on the said plan, the said point "2" being the beginning of a curve; thence, in a northeasterly direction forming an angle of $90^{\circ}00'$ with the preceding course for a distance of one hundred and twenty-seven metres and two hundred and seventy-eight thousandths (127.278 m) to point "J" on the said plan, the said point "J" being located on the southwest limit of Parcel I hereinabove described; thence, in a southeasterly direction along the southwest limit of Parcel I, hereinabove described, for a distance of nine metres and one hundred thousandths (9.100 m) to point "G", the starting point.

Bounded to the northwest by part of lot 1013, to the northeast by part of lot 1013 (Parcel I, hereinabove described), to the southeast by another part of lot 1013, to the southwest by lot 1013-12 (Street) des Trinitaires Boulevard.